



CHAPITRE 128

Loi concernant la municipalité scolaire de
Saint-David-de-Falardeau

[Sanctionnée le 29 mars 1950]

Préam-
bule.

ATTENDU que la municipalité scolaire de Saint-David-de-Falardeau, dans le comté de Chicoutimi, a été érigée par décret du Conseil exécutif en date du 8 juin 1949;

Attendu que cette municipalité scolaire a été formée d'un territoire qui faisait partie de la municipalité scolaire de Saint-Honoré;

Attendu qu'il a alors été convenu que la corporation scolaire de Saint-David-de-Falardeau verserait annuellement à celle de Saint-Honoré, pendant une période de cinq ans, une somme annuelle de trois mille cinq cents dollars provenant des taxes payées par Price Brothers Limited;

Attendu qu'il y a lieu de ratifier ce décret et cette convention;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Constitu-
tion vali-
dée.

1. La constitution de la municipalité scolaire de Saint-David-de-Falardeau, dans le comté de Chicoutimi, par l'arrêté en conseil numéro 605, du 8 juin 1949, est déclarée valide et légale.

Verse-
ment.

2. Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-David-de-Falardeau, dans le comté de Chicoutimi, verseront, pour l'année scolaire 1949-1950 et pour chacune des quatre années scolaires subséquentes, aux commissaires d'écoles

CHAPTER 128

An Act respecting the school municipality
of Saint-David-de-Falardeau

[Assented to, the 29th of March, 1950]

Preamble.

WHEREAS the school municipality of Saint-David-de-Falardeau, in the county of Chicoutimi, was erected by an order in council on the 8th of June, 1949;

Whereas the said school municipality was formed of a territory which formed part of the school municipality of Saint-Honoré;

Whereas it has been then agreed that the school corporation of Saint-David-de-Falardeau would pay annually to that of Saint-Honoré, for a period of five years, an annual sum of three thousand five hundred dollars out of the taxes paid by Price Brothers Limited;

Whereas it is expedient to ratify this decree and this agreement;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Constitu-
tion vali-
dated.

1. The constitution of the school municipality of Saint-David-de-Falardeau, in the county of Chicoutimi, by order in council number 605, of the 8th of June, 1949, is declared valid and legal.

Payment.

2. The school commissioners for the municipality of Saint-David-de-Falardeau, in the county of Chicoutimi, shall pay, for the school year 1949-1950 and for each of the subsequent four school years, to the school commissioners for the munic-

pour la municipalité de Saint-Honoré, dans le même comté, une somme de trois mille cinq cents dollars, provenant des taxes payées par Price Brothers Limited, pour ces cinq années, à la corporation scolaire de Saint-David-de-Falardeau.

Ententes.

3. Après l'expiration de cette période, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du surintendant de l'instruction publique, pourra autoriser ou sanctionner toute entente intervenue entre ces deux corporations scolaires, en vertu de laquelle la corporation scolaire de Saint-David-de-Falardeau consentira à verser annuellement à la corporation scolaire de Saint-Honoré une partie du produit des taxes qu'elle percevra de Price Brothers Limited.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

ipality of Saint-Honoré, in the same county, a sum of three thousand five hundred dollars, out of the taxes paid by Price Brothers Limited, for such five years, to the school corporation of Saint-David-de-Falardeau.

3. After the expiration of such period, the Lieutenant-Governor in Council, upon the recommendation of the Superintendent of Education, may authorize or sanction any agreement entered into between these two school corporations, in virtue of which the school corporation of Saint-David-de-Falardeau, consents to pay annually to the school corporation of Saint-Honoré a part of the proceeds of the taxes which it receives from Price Brothers Limited.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Agree-
ments.

Coming
into force